

# СВОБОДА SVOBODA

## УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК L

Ч. 75. Джерзі Сіті, Н. Дж., п'ятниця, 3-го квітня 1942.

№ 75. Jersey City, N. J., Friday, April 3, 1942.

VOL. L

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0231 — Тел. У. Н. Сокоу: ВЕрген 4-1016

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

# Індійські Партії Хотілиб Мати Вже Тепер Контролю Над Краєм, а Англії Іде Головно про Оборону Краю; за Те Іде Спир - Американці Знищили Досі 28 Ворожих Субмарин - В Батаані Відбито Японські Сильні Наступи

## ВИРОБЛЯЮТЬ ПЛАНИ ДЛЯ ОФЕНЗИВИ ПРОТИ ЯПОНІЇ

ВАШИНГТОН. — На першому зібранні Тихо-Океанської Военної Ради, що відбулася під головуванням президента Рузвельта, дискутовано не тільки плани, як здержати дальшу японську інвазію на південно-західному Пасифіку, але також розглядають можливість загальної офензивної Об'єднаних Держав. Дискусія велася в таких загальних формах, що її виявлення для публіки не принесло жадних користей для ворогів. Ще попереднього дня, по створенні цієї Ради, президент Рузвельт заявив, що Тихо-Океанська Рада не буде займатися стратегією війни, а лиш буде дорадчим тілом. Цю заяву потверджує присутність на останніх нарадах Гари Гопкінса, координатора „ленд-ліз“ закону, що вказує, що Рада обговорює не-стратегічні плани. На другий тиждень відбудеться чергове засідання Ради, на яке прибуде прем'єр Канади Макензі Кінг. Хоч Індія не входить до згаданої Ради, проте президент відвідав представників Індії, сер Гірі Шанкар Байдя, з яким президент обговорював проблеми Індії.

ДЕЙВИС ВЗИМАЄ ДО НЕГАЙНОЇ ПОМОЧІ ДЛЯ РОСІЇ  
НЬО-ІОРК. — Бувший амбасадор до СРСР. Джозеф Е. Дейвис, говорячи на бенкеті Заморського Пресового Клубу, заявив, що Америка мусить послати якнайбільше допомоги для Советського Союзу, якщо не хоче допустити до катастрофи проти-тоталітарної справи. Він твердив, що Японія планує рівнож напад на СРСР, що буде узгоджений щодо часу з всебічною німецькою офензивою на східно-європейському фронті. Дейвис казав, що наступних шість місяців покажуть, чи це буде війна „сорока місяців чи сорока літ“. Заповідаючи німецький наступ з України на Кавказ та з Балкану на Туреччину та Близький Схід, Дейвис висловив довіру до советської армії, яка може далі вибудуватися, подібно як це було минулого року, щоб остати нерозбитою. Однак й російська армія не може відержати довгого натиску німців, якщо їй не прибуде поміч іззовні. А Росія робить велику прислугу альянсам, казав він, бо вона здержує японські сили на Далекому Сході, як теж внемовляють німецьким військам залучитися з японськими в Індії.

## МОЖУТЬ ПОКЛИКАТИ ДО ВІЙСЬКА НАЙНОВІШИХ РЕЕСТРАНТІВ

ВАШИНГТОН. — Поборова військова комісія подає, що реестранти з 16. лютого ц. р. можуть вже в травні ц. р. бути покликані до активної служби в армії. Місцеві борди дістали приказ зготовити якнайскорше квестіонарі та вислати реестрантам. В тих місцях, де вже вислано до армії всіх тих, що рееструвалися 16. жовтня 1940. р. та 1. липня 1941. р., буде доповнюватися бракуючу квоту новими реестрантами. Однак в загальному в першу чергу будуть брати мужчин з перших двох реестрацій, що мають число 1А.

## КРЕДИТИ ДЛЯ МАЛИХ БІЗНЕСІВ УХВАЛЕНІ СЕНАТОМ

ВАШИНГТОН. — Сенат ухвалив законопроект, на основі якого твориться спеціальна організація, яка допомагатиме малим бізнесменам в часі війни. Організація ця дістане кредитів на суму \$100,000,000, які під керівництвом Военної Продукційної Ради розподілюватиме малим підприємствам, що беруть участь у воєнному виробництві.

## ПОЛЬСЬКА АРМІЯ ВИТІЗДИТЬ ДО ІРАНУ

ОТТАВА (Канада). — Ген. Владислав Сікорський, прем'єр польського еміграційного уряду, заявив, що 30,000 польського війська, зорганізовано з в'язнів та втікачів в Советському Союзі, перейшло до Ірану, щоб зміцнити сили Об'єднаних Держав в тому секторі. Сікорський казав, що по стороні польське військо б'ється проти повстанців та малих відділів, бо школення регулярних полків іде дуже повільно. Шойно тепер, казав він, Сталін дав приказ, щоб приспішити вишкіл польських полків.

## СЕРБИ ДОМАГАЮТЬСЯ ПОМОЧІ ВІД АМЕРИКИ

ВАШИНГТОН. — До Вашингтону прибула сербська військова місія на чолі з полковником Драгутіном Савічем, яка домагається допомоги для ген. Міхайловича, провідника сербських „четників“, що дає боротьбу проти німецько-італійсько-болгарсько-мадарської окупації Югославії. Полк. Савіч твердив, що своїм опором Югославія значно спізнила німецький похід на схід, за що заслугоє на повну піддержку з боку Об'єднаних Держав.

## РУКОПАШНА БОРОТББА НА БАТААНІ

ВАШИНГТОН. — Департамент війни подає, що американсько-филіппінські війська відбили багнетним протинаступом японський атак, однак в деяких місцях поперед головних позицій вони були змушені відступити. В комунікаті згадується, що в тій боротьбі японці понесли великі втрати, при чому американські були мінімальні. Звідомлення подають, що американці зробили кілька вдалих випадів на острові Мінданао, де в околиці Дігос вони та місцеві повстанці знищили японську постачальну базу.

## ЗНИЩЕНО ДОСІ 28 ВОРОЖИХ СУБМАРИНІВ

ВАШИНГТОН. — Департамент війни подає, що морський летун Доналд Френсіс Мейсон знищив третю з ряду ворожих субмарин, що бушувала на Атлантику. Другий летун Вільям Тепуні рівнож так ушкодив бомбою субмарину, що вона мусіла остати на поверхні води аж доки не прибули нішітники й не знищили її. Досі американці знищили 28 ворожих субмарин, не включаючи в це число цієї карлової японської субмарини, яку схопили в Перу Гарбор 7. грудня. Чотири субмарини були затоплені літаками, а 24 це діло маринарки.

## ЛЕТУНИ МЕКАРТУРА НИЩАТЬ ВОРОЖІ ЛІТАКИ

МЕЛБORN (Австралія). — Доносять, що за три дні офензивної й дефензивної акції летуни Об'єднаних Держав знищили напевно 4 японські літаки, мабуть знищили 18, а ушкодили 11. Авіантис летуни бомбардували Куїнс-ланд на острові Тімор, відтак Індія знова виконала рейд на японське летнище в Саламу, в північно-східній Новій Гвінеї. В акції при північних берегах Австралії брали участь перші американські літаки.

## ПОЛОЖЕННЯ В БУРМІ ДАЛІ ПОВАЖНЕ

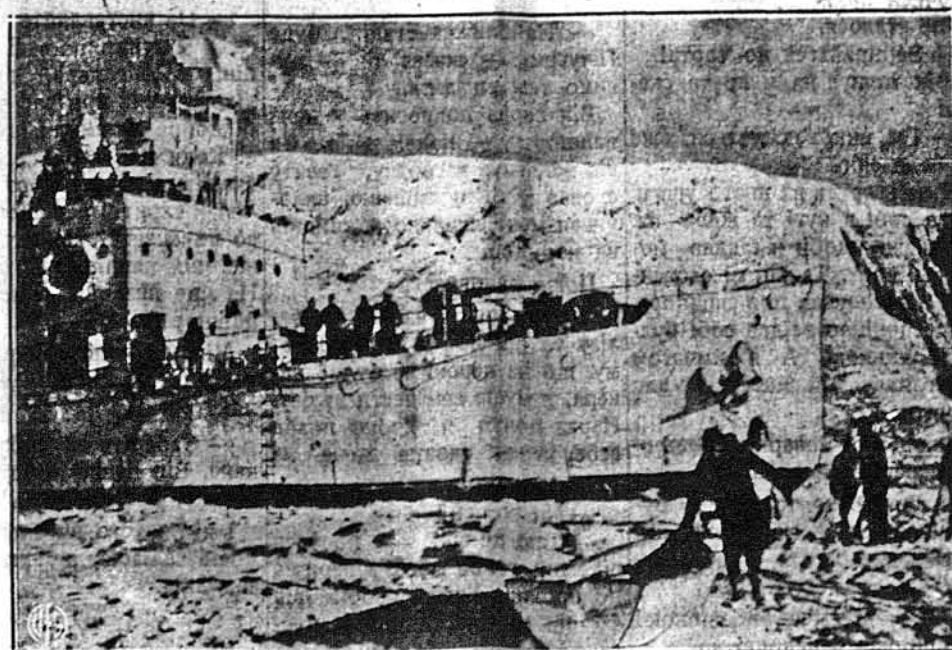
ЛОНДОН. — Лондон не скриває того, що мілітарне положення в Бурмі далі тяжке. Справді в останніх днях британські війська прорвали перстень, яким окружили їх японські війська і відіслали вивільнили з безпосередньої японської небезпеки, але одночасно вони мусіли відступити взад, щоб сконсолідувати свої сили і зайняти нові вигідні позиції. Головне місто Тунгу, якого впродовж тижня в героїський спосіб обороняли китайські війська, що були в чисельній меншості один до трьох, тепер впало і його заняли японці. Друге головне місто Пром, якого обороняють британці, знаходиться у великій загрозі з боку японців.

## ТЯЖКІ БОЇ НА УКРАЇНІ

БЕРН. — На советських фронтах, як стверджують советські і німецькі звідомлення, ведуться завзяті бої. Маршал Гімошенко повів наступ проти німецьких ліній і захопив чотири важні міста Пінгеторськ, Герськ, Дніпрій і Качанівку. На середнім фронті німці повели сильну протифензиву в трикутнику: Брянськ, Курськ і Орел. Советські військові кола заповідають, що вкортці здобудуть Вітебськ. Советський генерал Григоренко заявив, що ціллю советської армії є відвести над німцями повну перемогу до осені цього року. До того часу, говорив він, можна припускати, що Совети ще понесуть певні територіальні втрати.

## НОРВЕЖЬКІ КОРАБЛІ В УТЕЧІ

СТОКГОЛЬМ. — Десять норвежських кораблів, які під час захоплення Норвегії німцями схоронились в шведських портах, тепер втекли на море і пробували передертись через німецьку блокаду. Три кораблі опісля знайдено знищеними. Що сталося з рештою, невідомо. Німці, через Відкінда Квізлінга, пробували ті кораблі дістати в свої руки, але шведський уряд відмовився. Чому тепер ті кораблі рішили ризикувати втечею — невідомо.



КОРАБЕЛЬ НА ЛЕДУ. — Сама природа створила з льоду доки в Грінландії для цього корабля американської прибережної сторожі. Залога може виходити з корабля просто на беріг. Корабель задержано в цьому льодяному доку, коли він приїхав до Грінландії підчас одної з своїх правильних інспекційних подорожей по Північному Атлантику, оглядаючи морські дороги. Держави Осі хотіли би дістати Грінландію для себе на бази для кораблів і літаків.

## КРИПС ПИТАЄ Свій УРЯД ПРО ЗМІНУ ПРОПОЗИЦІЙ

ЛОНДОН. — Сер Стафорд Крипс звернувся по телефоні до свого уряду в Лондоні, чи можна дещо змінити пропозиції відносно Індії, щоб тим перехилити на свій бік індійських провідників? Його переговори в теперішню хвилю застрягли на мертвій точці. Чимраз більше партій і провідників відвертаються від тих пропозицій, не видаючи жадних водночас своїх конкретних домагань. В той час, як всеамериканська ліга під проводом Алі Азада відкинула пропозиції тому, бо боїться, що для магометан нема достаточних застережень, що в тій будучій Індії гіндуси не дістануть переваги над магометанами, релігійна секта гіндусів, що живуть серед магометан і звуть себе Сайкс, як-теж друга секта Магасабга, відкинула пропозиції тому, бо боїться, що це магометани в тій будучій Індії готові дістати самоуправу і тоді вони справлять лаяню тим гіндусам, що живуть серед них. Сер Стафорд Крипс тепер переговорює з провідниками найсильнішої індійської групи, всеіндуського націоналістичного конгресу. І він схильний йти на уступки тій групі, але ця група відмовляється від того, чого для Британії в теперішню хвилю найкраще: та група не хоче приступити чинно до війни проти Японії. Вона каже, що буде „пасивним опором“ побивати японців, як ті займуть Індію. А британці взагалі не хочуть допустити до захоплення Індії. В лондонських політичних колах таке переконання, що місія Крипса закінчиться невдачею.

## ЯПОНІЯ ПІДБЕХТУЄ ІНДІЙЦІВ

ТОКІО. (Через радіо). — Японський генерал Масао Йошізумі виголосив через радіо промову до індійців і в тій промові сказав, що Японія дає цій Індії повну незалежність. Щобільше, Японія цілком не думає йти війною проти Індії, якщо Індія позбудеться британських збройних сил. По-японськи бої працює індійська місія, на чолі з гіндуським націоналістичним провідником, Бозе, при якого недавно пішла чутка, що він забився в летунській катастрофі.

## БРИТАНЦІ СТЕРЕЖУТЬ „ТІРПЦА“

ЛОНДОН. — Британські літаки пильно стережуть найбільшого німецького боевого корабля „Тіріца“, який заховався в однім норвежським фіорді. Цей фіорд оточений з трьох сторін звисаючими скалами і під тими скалами заховався той корабель. Британські літаки не можуть його там дістати бомбами. Британські військові власті припускають, що „Тіріц“ в короткім часі вирветься на Північне море, щоб там нищити британські конвої, везучі поміч для Советів. Так виглядає, що в найближчих часах на Північній морі готова вивязатися завзята битва між британськими і німецькими морськими силами. Це в тій цілі німці перетягнули всі свої більші кораблі з французьких пристаней до норвежських.

## НІМЕЦЬКІ РЕКРУТИ НА СХІД

СТОКГОЛЬМ. — Німецька команда масово шле нові війська на східний фронт. Ті війська в більшості складаються з молоденьких рекрутів, які перейшли лише двомісячний військовий вишкіл. Німці є того переконання, що кращого воєнного досвіду ті війська наберуть у фронтових лініях. Ці сили стоять у звязку з заповідженою німецькою офензивою, що має вже незадовго розпочинатися.

## НІМЕЦЬКА ПІДГОТОВКА НА ЧОРНІМ МОРІ

ЛОНДОН. — Німці скупчують більші морські сили в причорноморських пристанях — Варні і Констанці. Ці скупчення виразно доказують, що німці в планованій офензиві задумують концентрувати свої сили на Кавказ і на Близький Схід. Проти них на Чорному морі стоїть советська флота, що складається з одного важкого панцирника старої моди, з чотирьох кружляків модерної конструкції, кільканадцять контрторпедовців і біля 50 субмарин.

## ФРАНЦУЗИ ШЕ, ДАЛІ ЗАКИДАЮТЬ СОВІ ПРОВІННІ

РІОМ. — Чергового дня політичного процесу в Ріомі мілітарні провідники старались обвинуватити політичних провідників за те, що ті викликували пацифістичні нездорові настрої серед французького загалу, замість говорити загально про безпеку впливаючі з заграниці. Такі пацифістичні настрої були звязані з політикою в Лізі Націй, говорили генерали. Вони далі говорили, що Франція мала дуже мало повзів. Але деякі повзи були доброї якості. Один полковник зізнавав, що його дивізія повзів знищила біля 500 німецьких повзів. Більше таких дивізій, а вислід війни був би інший, говорили французькі військовці.



**"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)**

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.,  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письмовий текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед  
покою числа, в котрім оголошення хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

3 Канади належить псилати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

**Завзяття - Так, Але Чи Розум?**

Донесення з Індії не лишают вже багато сумніву, що сер Кріпс стрічається в своїй кампанії з поважними, можна сказати, навіть непереможними перешкодами. З донесень тих видно, що пропозиція Кріпса властиво не вдовольняла нікого. Не зєднав він собі не то бовіх гіндуських націоналістів з табору Пандита Негру та мирних опозиціоністів з табору Магатми Ганді, але навіть мусульманів. Отже проти Кріпса заявили вже три найбільші групи, без котрих властиво доспів для нього є зовсім неможливий.

Довела до цього результату властиво одна черта, спільна всім тим групам, не дивлячись на їх розходження в чому іншому. Це черта безкомпромісовості. Кожда з цих партій хоче поладження справи на своїх умовах. Кожна з них відкидає якнебудь інше поладження, навіть хочби таке поладження приймало в поважній частині пропозиції її, як воно приймає в частині пропозиції інших груп.

Власне таким компромісом є пропозиція Кріпса. Він згорі признав те, що кожна опозиція йому закидає: компромісовість. Власне він своєю пропозицією немовби підчеркував, що зогляду на розбіжність програм і домагань різних груп Індії пропозиція Британії не може бути інакша, як компромісова.

Ця компромісовість впливає зрештою ще з сучасної ситуації Індії, себто з того, що під її брамами стоять найлютіші вороги, з якими Індія може колинебудь стрітнутися. Вже це одно, що Японія й Німеччина, дівіаючись до Індії, не лише унеможливили би такі свободи, які тепер Британія Індії обіцяє, але навіть відобрали би її свободи, якими Індія вже тепер користується, повинно би розумним людям вистарчити, щоб піти на компроміс, який пропонує британський уряд.

Та видимо загорілість гіндуських груп доведена до такого ступня безкомпромісовості, що навіть вид такої наявної небезпеки та вигляд ще більшої небезпеки в майбутньому не може їх звернути з дороги. Якразим приміром безкомпромісовості є наприклад провідник боевої частини гіндуських націоналістів, котрий тому не може годитися на пропозицію Кріпса, бо, мовляв, вона не відає керми оборони Індії в руки гіндусів. Це правда, що за пропозицією Кріпса обороною Індії мав би керувати британський штаб, в даному випадку його командант, британський генерал Вейвел, однак рівночасно правдою є, що гіндуси тепер не мають рівного йому полководця, щобі заняв це становище, якби навіть керму оборони Індії віддати в руки гіндусів.

Читаючи про реакції гіндуських кругів на пропозицію Кріпса, демократичні громадянства виробляють собі мимоволі поняття про те, чи народ, котрий так поводить в кризі, дає доказ своєї політичної дозрілості до тих свобод, що їх доля йому так щедро подає.

Аркадій Аверченко.

**Мій Товариш Подорожі**

— Я взяв ваш білет? Пане, вам сниться щось таке! Я мав лише мій білет, якого я показав кондукторові. Може ви дали ваш білет кому іншому!

Мій товариш подорожі вже мені не подобався.

— Молодий чоловіче, — відповів я з обуренням — це безмежна безсоромність!

— Ви краще пошукайте в ваших кишнях! — відповів він спокійно та став далі читати газету.

Із лица кондуктора я міг вичитати, що він не вірить моїм словам, а вважає мене за такого, що хотів їхати без пашпорту. Щоби не було бешкету, я виняв портфель і сказав до кондуктора:

— Видно, я згубив білет. Прошу мені продати другий.

Кондуктор недовілично похитав головою, потім дав мені білет, до якого я мусів заплатити додатково, та вийшов із вагону.

— Пане, що це значить? — спитав я його сусіда.

Він підписував собі під носом якусь пісеньку, зняв блюзу, поклав її на лавку, витягнувся і поклався на лавці.

— Злодій! — крикнув я до нього.

Він підсміхнувся, заморгав до мене приязно та примкнув очі.

— Я думаю, що ви порядний чоловік! — озвався я дуже сердитий — а показується, що ви шарятан. Ви не стидаетесь? Чому не говорите? Ви звичайний залізничний злодій, якого слід би замкнути в тюрмі! Хай вас чорт побере!

У відповідь почулося хропіння...

Я був лютий, ганьбив його цілісеньку годину, потім утомився, поклався знову та думав засипляючи:

— Пожди, злодію, твій пашпорт віддам я поліції!

III.

— Я пробудився доволі пізно.

**ДЕНЬ АРМІЇ**

Президент Рузвельт, видаючи прокламацію про призначення 6 квітня Днем Армії, обіцяв, що Америка, наколи не ухилилась від своїх обов'язків, виграє цю війну, як вона вигравала кожну війну, яку провадила.

В заяві до прокламації президент поважно попереджав нарід Злучених Держав, що ця найбільша зі всіх війн торкнеться і глибоко зачепить життя кожного американця, та що всі мусять поділяти тягар.

Президент казав, що нарід, збуджений „зрадою Осі та відкиданням всіх ідей честі, правди та гідності, які ми як свободні люди, з ласки Божої, поділяємо“, зробив кроки до мобілізації народної армії зі всіх верств життя та готовий „досягнути такої перемоги, на якій може бути створено тривку будову миру і свободи“.

Щоби наші збройні сили були вистарчіюче засмотрені для перемоги, президент Рузвельт радив американському народові звертати особливу увагу на великий обов'язок жертвувати без перестанку свої зусилля та засоби.

Це є зрозуміло, додав він, що ті, що працюють за лініями, повинні твердо рішити „не оминати ні одного зусилля, що може спричинитися до скорого творення зброї й запасів, konieczних для нашої народної армії“.

Текст прокламації Президента є такий:

„Я оголошую 6 квітня Днем Армії. Той день має більше значіння для нас цього року, ніж колинебудь. Ми змагаємось у всебічній війні, обороняючи наші права і свободи.“

„День Армії, таким чином, є фактично загально-воєнним днем. Він стає днем, коли всі ми, громадяни, повинні згуртуватися в один фронт, щоб зберегти нашу свободу і нашу демократію.“

**Круті Стежки Європейської Політики**

Професор єйльського університету Ніколас Джан Спайкмен написав недавню книжку під заголовком „Стратегія Америки в світовій політиці“. В тій книжці він порушив чимало цікавих думок на тему воєнної політики переможної Америки в Європі, як теж поробив багато цікавих закінчень. Ми хотілиб порушити тут деякі з його закінчень.

Він каже, що Америка не повинна прямувати до зєднання Європи, тільки повинна розколювати її на окремі антагоністичні табори.

підтримці наших збройних сил, бо тільки в зєднанні зусилля всіх наших сил армії, флоту та цивільних — можемо ми знайти силу подолати наших ворогів.

„Ніколи раніше, за сто шістьдесять і шість літ нашої історії, як свободної республіки, з ласки Божої, наші збройні сили не мали такого значіння для нас усіх. Ми провадимо нашу найбільшу війну, яка не залишить життя кожного з нас цілком незацепленим.“

„Ми виграємо цю війну, як ми вигравали кожну війну, яку провадили. Ми змагаємось у ній спільними силами свободних людей, кажучи словами Лінколна, з волі народу і для добра народу Злучених Держав Америки.“

„Наша армія є могутньою галузю дерева свободи. Вона є живучою частиною американської традиції; традиції, яка йде далеко взад до Ізраїля Путмана, який залишив свій плуг на борозді в Новій Англії, щоби взяти руйницію та битися при Бункер Гіл. В цій традиції американські люди багатьох віків завше залишали мирну течію свого звичайного заняття, щоби боритися за справу, яка варта їхнього життя — від Ленсінгтона до Арґонні.“

„В часі миру ми не тримаємо великої армії, яка може тероризувати наших сусідів й пригноблювати наш нарід. Ми не любимо постійно вправлятися в жорстокому воєнному мистецтві. Але завше, коли якийсь тиран зза моря загрожував нашим свободам, наші громадяни були готові кувати та вживати зброю, потрібну нашим громадянським воюкам, нашим приятелям, рідним і недавнім сусідам та воюкам всіх країн.“

„Ми шановуємо в День Армії“.

мі, наставлені проти себе потуги. Подібно як впродовж довгих віків Англія, також Америка повинна прямувати в Європі до осягнення рівноваги потуг в їхніх європейських протиставках. Якщо Америка мала прямувати до зєднання Європи, каже він, то вона повинна боротись по боці Гітлера. Це ж бо він хоче „зєдинити“ Європу!

Зєднання Європа не принесе Америці користі, пише Спайкмен. Обєднаний в один величезний економічний і політичний організм, Європа ста-

не поважним конкурентом для західної півкулі. Колиж вона буде внутрі розєднана і внутрі спутана власними протиставками, то для Америки не треба буде організувати всіх своїх державних сил для протипаги Європі. Вистарчить, коли вона своєю відносно малою вагою вдержуватиме рівновагу в Європі. Станувши на тій засаді Спайкмен приходиться до такого висновку, що Америка не повинна занадто ослаблювати Німеччини, бо Німеччина далі мусить творити протипагу для Советів. Без німецької протипаги Совети стануть занадто сильні і самі з черги прямуватимуть до обєднання Європи з правлячим центром в Москві; знову довершивши цього, вони самі зачнуть загрожувати західній півкулі.

На перший погляд це закінчення видається дуже вороже для Росії. Воно навіть декому може виглядати як „націстична п'ятоколонна“, бож автор бере в оборону Німеччину і радить не занадто розбивати її. Мовляв, Німеччині потрібно для протипаги Советам. Але вдумавшись глибше в те закінчення, читач переконається, що воно дуже прихильне для Росії, зокрема для імперіалістичної Росії в її нинішніх роздутіх границях.

Це правда, що по цілковитім розєднанню й ослабленню Німеччини переможна повоєнна Росія може накоїти Європі чимало клопоту. Правдою є й те, що в таких разі треба булоб штучно творити в Європі якусь протипагу. Але чому якраз вибрати лиш ту одну можливість, що Росія мусить залишитись сильною? Чому до Росії не приміняти той самої засади, яку Спайкмен приміняє до цілої Європи? А Європу радить він ділити на окремі антагоністичні табори. Чомуб не зробити того самого з російською імперією і її теж не поділити на окремі антагоністичні табори?

Він жеж мусить добре знати, що в російській імперії є різні народності. В ній є великий і культурний український нарід, є білоруський нарід, є багато інших народів, які моглиб спутати розгонову силу Росії і не треба булоб використовувати до того збірної сили німецької нації. Тим більше, що німецька нація, як довго вона зєднана і хочби з малою можливістю творити політичну силу — а такої потрібно для пляшованої Спайкменом протипаги Росії — все буде творити велику небезпеку; бо кожної хвили може виринути якийсь новий Гітлер і накоїти те, що нині маємо.

Так видається, що Європа і цілий по англійськи говорячий світ починає собі добре

здавати справу з ролі Росії і вже починає приходити поволи до висновку, що в Європі є два загрозовні чинники, з якими треба раз на все зробити порядок. Це: Німеччина і Совети. Ось, щоби рятувати за всяку ціну Совети дехто висуває думку, щоб далі вдержувати Німеччину як протипагу для них. Розєднування самих Советів відсувається цілковито в тінь.

Мабуть Сталін сам добре розуміє те парадоксальне положення Советів і Німеччини і знає, що ціла Європа, зокрема англо-саксонський світ, має причину побоюватись Росії, якщоб Німеччина булаб цілковито поконана. І тому мабуть Сталін вже заздалегідь заповідає, що борячись з Гітлером він не бореться з німецьким народом. В своїй промові він це найвиразніше підкреслює і викликає тим не мало здивування в міжнародних політичних колах. Він казав, що бореться з нацистичним режимом і цей режим хоче знищити, а не німецький нарід, якому він зла не бажає.

Ми знаємо, що в Англії є протипага політична думка. Там здають собі з того справу, що борячись з цілим німецьким народом і навіть сам Чорчил часто називає всіх німців згрідливым словом „гунів“. Чільним представником тої політичної думки є теж сер Р. Вансінгарт, бувший сталий підсекретар міністерства закордонних справ. На ту тему він теж написав книжку, в якій говорить, що всі англійці повинні собі найвиразніше здавати з того справу, що вони борячись з цілим німецьким народом, з німецькою расою, яка цілковито знищить англійську расу, коли виграє.

Думка, яку в Америці захищає Спайкмен є шкідлива для інтересів по англійськи говорячого світу. Всім же дуже добре знаємо, що всяку рівновагу можна легко вдержати лише тоді, коли по обох боках

терезок лежать не дуже важкі тіла. Коли по обох боках терезок поставимо важкі тіла, ту рівновагу буде далеко тяжче вдержати. Важкі тіла, розгойдавшись хочби під впливом якихось елементарних сил, можуть потягнути за собою і ту людину, яка пробила вдержати між ними рівновагу. Те саме з державами: рівновагу потуг можна далеко легше вдержати, коли по обох боках знаходяться не дуже великі державні потуги. Колиж з одного боку буде великий російський колюс з цілою плеядою своїх сателітів, а з другого боку Німеччина з плеядою своїх — рівновагу потуг буде далеко тяжче вдержати. Для Європи і світового мира краще не жаліти ні Німеччини, ні Советів і розколоту їх на самостійні держави.

**НІМЕЦЬКА АРМІЯ ПО ВІЙНІ**

Г. Ендерс застановляється над тим, в який спосіб дасться вислати домів, себто до Німеччини, німецькі окупаційні армії, або те, що полишитися з них. Ця проблема є не лиш повна мілітарних труднощів, але також і політичних замостань.

Одним з найбільших мілітарних завдань, пише Ендерс, є вислати домів армію, що потерпіла поразку в неприятельським краю. У 1918 році німці довершили цього завдання з подиву гідною зручністю. Роблячи огляд того, що сталося в 1918 році, прийдемо до закінчення, що один з двох головних чинників з німецької сторони, який уможливив поворот армії в повнім порядку тепер не матиме місця, якщо альянті будуть досить розумні. Тими двома чинниками були тоді вища німецька команда і воєвцькі ради.

9. листопаду 1918 р. зрікся престолом кайзер Вільгельм II, а наступного ранку, Еберт, канцлер і провідник соціал-демократів, який трошки пізніше зівстав вибраний першим президентом німецької республіки, просив Гінденбурга, щоб він провадив армію домів; він зробив це, не порадившись своєї партії, бо знав, що ніким чином не одержить її згоди. Гінденбург згодився по довшій боротьбі з собою. Він спочатку вагався, чи може працювати для уряду, що усунув з престоло його пана, якому він заприсяг вірність.

Інші генерали не так дуже брали собі до серця такі скрупули. Вони скоро переконалися, що це буде для їхньої власної користі, бо згодившись на те, вони продовжать панування мілітарної касті, яка саме програла велику війну. Таким чином багато з цих згодившись також попровадити війська домів.

Це було зрадою німецької революції, яка шойно розпочалася; зрадою, яка довела до того, що Гінденбург став другим президентом республіки; зрадою, наслідки якої ми бачимо і відчуваємо щоденно тепер; зрадою, яка заспокоїла наших батьків, бо запобіжила революції в Німеччині було для них дорожчим ніж охорона будучого мира для їхніх дітей. Було би абсурдом не говорити про ці річі тепер.

Але навіть і вища команда не була би в силі попровадити німецькі армії домів у належнім порядку, якби не було встановлено й удержаної дисципліни воєвцькими радами. Воюки, в занятих полосах, яким не загрожувала безпосередня небезпека зо сторони неприятели, відмовились слухати приказів своїх офіцірів. Вони створили ради, яким одиноко заявили послух. Потім, як Еберт зробив угоду з генералами, уформовано регуляції (постанови), яких візирцем є ті, які ввела в себе четверта німецька армія, що мала свою головну квартиру в Малин. Тут наводимо лиш головні точки з неї: 1) Відносини між офіцірами і мужовою полишаються всімі; до офіцірів має говоритися через „ви“. Відносини мають бути товариські.

2) Салютування поза службою має бути залишене.

3) Дисциплінарні кари мають бути проголошені по нараді з воєвцькими радами.

4) Щоб уникнути надужити і запевнити поворот війська в повнім порядку, офіціри не мають одержувати ніяких алькогів з виїмком пива.

Цивільне населення країв, окупованих німецькими арміями, стежило з повним супокєм за відходженнями німецькими воюками, дивлячись на них напів з злобою, і що дивніше, з співчуттям, бо воно

я там скоро вичитав таку новинку.

„Вчорашній відчит з Петербурга про новітнє летунство скінчився великим скандалом. Виявилось, що прелегент не мав найменшого поняття про летунство. Численна публіка захопилася від сміху, як прелегент переплутував слова аеростат із аеропланом і наплів різних дурниць. Та вже найприкріше, що прелегент казав собі заплатити гонораз згорі й утік підчас того бешкету“.

Самособою, що я міг виказати моє алібі, та моя чудова валіза пропала, моя добра слава прелегента таксамо пропала. Відтоді я в залізничному вагоні зніким не говорю ні словечка.

(Кінець).

**СТАВЛЯТЕ В РЯДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ЯКИЙ Є НАЙБІЛЬШОЮ І НАЙСИЛЬНІШОЮ УКРАЇНСЬКО - АМЕРИКАНСЬКОЮ ЗАПОМОГОВОЮ ОРГАНІЗАЦІЄЮ.**

**В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА"**

(Додаток до сторони 2-ї)



## НА РІЖНІ ТЕМИ

## ГІНДУСЬКА ЗАГАДКА.

Відомий американський „колоніст“ Реймонд Клепер, видно передбачуючи розв'язку важких питань в Азії, найшовся в Індії, де він може розмовляти з людьми, котрі в справі відносин Індії до Англії відіграють важну роль.

Та порозумівши з гіндуськими лідерами, Клепер признається, що в відношенні до зовнішнього світу Індія проявляє дивні духові прояви: іншими словами, що він гіндусів не розуміє.

## МОЖЕ І НЕ ТАК ЗАГАДОЧНІ.

Не може наприклад Клепер зрозуміти, чому Негру, „боевий провідник гіндусів“, так гостро виступає проти фашистів і агресорів, а потім не допускає до введення в життя одинокого плану, що дає Індії можливість боротися проти фашизму й агресорів. На один бік Негру скоро, ясно й рішучо осуджує агресію, а на другий бік він лише загально, хитко й неясно говорить про те, якби то він уживав влади, якби йому дати.

Що це все може значити? — дивується Клепер.

Чи не може це значити, що якби Негру був такий завзятий ворог фашизму і агресії, за якого він себе представляє, то він зробив би все можливе, щоб поставити заборону фашистській агресії?

## НІС І ОБЛИЧЧЯ.

Можливо, це так, але так несподівано британське правління, що він з ненависті до нього готов навіть полізти під японське й німецьке панування, щоб тільки не напакостити британцям.

Бритійці знають добре цю ментальність пімсти, коли вони придумали для цього навіть спеціальну фразу: to bite one's nose to spite one's face, то немовби натякує на людину, яка озлоблена на власне обличчя, відкусила собі ніс.

## ПОКІЙНИЦЯ.

Ця англійська фраза нагадалася мені, коли я читав у шікаговському тижневику „Наш Стя“, що він за рішенням Централі Союзу Гетьманців Державників перестав видавати. Союз Гетьманців Державників заявив у своїй останній волі, що бажання всіх осіб українського походження бачити Україну свободною і незалежною повинно бути підкріплене нероздвоєним змаганням всіх американців виграти війну. З тої мовляв причини Союз розв'язує організацію й здержує видавництво газети, приказуючи газеті в останньому числі закликатися читачів допомогти Америці в війні.

Заява каже іншими словами, що Союз Гетьманців Державників видавав газету, як довго він міг пропагувати повстання незалежної української держави, а як всі люди українського походження, подібно як усі інші американці, мусять передовсім дивитися за виграння війни проти Німеччини й Японії, то Союз Гетьманців на це газети не дає видавати.

Чи не було би кращим доказом лояльності людей, що зв'язані були з покійним Союзом Гетьманців Державників, якби вони дали підтримку газеті, як досі, лише щоби вона служила новій цілі, так, як вона служила старій?

## ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

АМЕРИКАНСЬКЕ РАДІО НА УСЛУГАХ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

Преса, фільм та радіо це не тільки три наймогутніші засоби комунікації поміж модерним громадянством, але також це три могутні трибуни, з яких може розходитися людське знання, з яких винаходяться слова, музики чи науки можуть ставати тривалим набутком широких мас.

В тоталітарних країнах ті три засоби є тільки в руках кермуючих диктаторських режимів, а широкі кола громадянства не мають до них доступу; навпаки в країнах свободного громадянського життя, преса, фільм та радіо є власністю самого громадянства та виповідають думки й погляди свободних людей свободної країни.

На першій місці так є на вільній землі Вашингтона, де ті три засоби новочасної цивілізації покористуються повною свободою. Навіть воєнний стан не відібрав в тій країні громадянству тих свободних трибун людського слова та людської думки, а оскільки й обмежив — то тільки до найконечнішої границі, потрібних до успішної оборони держави та до побідного закінчення війни.

На терені Америки з тих трибун свободного слова мають рівне право користати й американські громадяне українського походження, доказом чого не тільки існування української преси в тій країні, але також українських радіо-програм. Як і чи українське громадянство зуміє покористуватися тими дарами американської свободи залежить вже від самого громадянства.

Тільки пишеться й давніше писалося про потребу поліпшення та як не розбудови, то принаймні удержання дотеперішньої американської української преси. Нині хочу сказати кілька слів про потребу підтримки та удосконалення другої трибуни українського слова — українського слова на хвилях воздуха, українського радіа.

В ріжних більших скупченнях американських жителів українського походження повстали українські радіо-години, або як кажемо українські радіо-програми. Американське радіо має бизнесове заложення, то значить, що радіо-години оплачують бизнеси, або установи, що проголошуються на радіо, противно як є в Європі, де видатки утримання радіа покривають самі слухачі радіа в формі податку побирано за це в ріжний спосіб.

А проте, прислухуючись американському радіо, ми стрічаємось там не тільки з прекрасною музикою, але теж з цікавими дискусіями, розрив-

ковими програмами, програмами для дітей, тощо. Мова тих радіо-годин прямо відрізняється, а сам зміст програми високо-культурний. Річ природна, бо американське радіо-слухачеві ту духовну розвагу за це, що громадянство його попірає та дає змогу уфундувати такі культурні години побіч бизнесових оголошень.

Це теж важке для американського українського громадянства, щоб зрозуміти від чого залежить удосконалення теж змісту українських радіо-програм досі краще чи гірше ведених по цілій Америці.

Буде американсько-українське громадянство попірати свого бизнесмена, буде український бизнесмен попірати українське радіо-програму, буде українське громадянство стояти в живій лунності з українським радіо-програмою, тоді заіснують ті обставини, щоб українське слово та культурний його зміст могли лунати по хвилях етеру над свободною землею Вашингтона. Коли будуть сповнені ті дві перші умовини, тоді й громадянство буде мати право вимагати від керманців українських радіо-програм, щоб вони уміли і щоб вони хотіли зробити з тих програм години справді української культури та української культурної розваги.

Коли нині слухаю чутється закиди, що мова деяких українських радіо-анонсерів жалюва, що замість української пісні чи музики чується якісь ярмарочні дрібнотушки з вигуками, то вина напевно не тільки самих управителів радіо-годин, але й громадянства, що не дозволяє тим людям постаратися за кращого знавця української мови, за кращого гутірку.

Проф. Микола Чубатий.

Словніть Свій  
Обов'язок!

Хто спосібний до війська, той повинен знайти свій шлях до військовий службовий причинитися до воєнної перемоги Америки.

А хто не наставляє своїх грудей за свій край, той повинен працювати для оборони краю на інших ділянках, а в першу чергу закупити негайно Бонд Краєвої Оборони і купувати бонди оборони чи степи так довго, поки не закінчимо цієї війни повною нашою перемогою.

Бонд можете купити вже за \$18.75, а степи — за 10 центів. Значить, що є дана можливість кожному і кожній допомогти фінансово державі знати фонди, потрібні на ведення нами неспровокованої, а тільки накиненої нами війни.

Бритійські поштові марки друкуються в кількості 23,000,000 денно.

## Домашній Фронт

Ця війна провалиться на багатьох фронтах, так само в дома, як і за межами. На ншому ми провадимо великий наступ — Воєнно-Продукційну Кампанію.

Воєнно-Продукційна кампанія зв'язана з другою, яка вже переводиться деякий час і яка повинна бути успішною, як що ми маємо робити зброю, тенки, кораблі й літаки, які потребуємо.

Ця друга кампанія провадиться для збирання кожного кавалка старого металю, старої гуми та непотрібного паперу для доставки ї на заводи й горнила. Цій кампанії кожний в Злучених Державах Америки може помагати.

Офіційно ця кампанія є знама, як кампанія Збереження для Перемоги. Вони провадиться Бюром Індустріально-го Збереження при Раді Воєнної Продукції, працюючи через комітети, встановлені в 42 стейтах.

Саме тепер бюро зосереджує свою увагу на американських 6,500,000 фармах, щоб дістати старе залізо і сталь для заводів і горнила та стару гуму для закладів, що переробляють гуму.

Припускають, що на одній фармі в США є приблизно одна чверть тони старого металю, так само велика кількість старих гумових колес.

Заки ми вступили у цю велику війну за збереження скрізь свободи демократичних народів, ми, американці, були дуже марнотратні. А це тому, що наша країна є країною широкого багатства. Тепер все змінилось. Ми пізнали, що з непотрібного паперу можна робити скриньки, в яких тримають амуніцію або консервовані продукти для наших воєнників. Ми пізнали, що

біти тенк, корабель або літак. Коли японці відрізали нас від джерела нової гуми, ми пізнали, що старі гумові колеса є так цінні як і квіти.

Ми, американці, вчимося тепер ошаджувати. Вчимося робити річі витривалі. Це є дуже важке тому, що щораз більше річей, до яких ми звикли, стає менше. Кожний тиждень приносить вістку про нові спинення в індустрії мирного часу та переведення закладів на воєнне виробництво. Наприклад, після 15 травня не буде більше вироблятися машин для домашнього прання або прасування. Не будуть також вироблятися музичні автомати після 30 квітня. Ці великі автоматичні фонографи спотребовують велику кількість металю, потрібного для війни. Один вміє досить мосяжу для вироблення 750 патронів.

Якщо ми маємо шадити, ми повинні планувати. Це відноситься до кожного з нас, так само, як і до цілих індустрій. Візьмим, приміром, доставців молока. Недавнє дослідження виявило, що накопич не робили вони плянів заощадження своїх гумових колес, вони не могли зовсім довозити молоко після восьми або дев'яти місяців. Вони виробляють схему, яка забезпечить необхідні доставки на можливо довший час.

Значна частина заліза і сталі, що вживалися при виробленні ліжок, пружин на ліжка та матраси, буде врізана після 1. квітня, а після 31. травня не будуть більше вироблятися металеві меблі. Рада Воєнної Продукції завела суворо контролю над вживанням переробленої гуми, також в наслідок браку старої. Від 31. березня перероблена гума не буде вживатися для вироблення багатьох річей, від дитячих візків та домашніх рукавиць — до мушкетерів та торбин для голфу.

Якщо ви живете в одному з 19 східних стейтів, або у Вашингтоні чи в Орегоні, війна відчуватиметься ближче до вас вкороченням на двадцять відсотків доставки газоліну до газолінових стайцій. Це є прямий наслідок затоплення тенкерів підводними човнами Осі та підготовки пайкування.

Подорожування всіма способами стає більш утрудненим за пріспіншення воєнних зусиль. Менше газоліну для мотористів, менше можливостей їзди залізницею, з огляду на використання пасажирських возів для переїздів військ.

Вісімдесят відсотків ліпшої шкіри на черевки тепер зберігається для збройних частин.

Не забувайте шадити матеріал проти замерзання, коли висушуєте ваш радіоейтор. Рада Воєнної Продукції має обмежити вживання шелаку, він потрібний для ріжних поштових військових й морського знаряддя; вживається для смакування гарматних набоїв... Відділ споживачів при Адміністрації цін радить родинам перед тим, заки купувати нові одяги, подивитися, що можна зробити голкою й ниткою зі старими... Рада Воєнної Продукції запропонує, щоб пекарні зменшили видатки виробництва, аби не допустити зростання цін... Районові збори представників зарядів і робітництва пріспіншують пляни для Воєнно-Продукційної кампанії і одна середне-західна фірма, що працює над замовленнями флоту, вже встановила свою організацію.

ІНАВГУРАЦІЯ НОВОГО  
ЧІЛІСЬКОГО ПРЕЗИДЕНТА

САНТІАГО (Чіле, Пол. Америка). — Дня 2. квітня ц. р. відбулася вчорашня інавгурація нового президента Чіле, яким є Хуан Антоніо Ріос. В одній з передінавгураційних заяв Ріос сказав, що він всеціло стоїть за обороною континенту, однак недовозначно вказав, що Чіле не зирве дипломатичних зносин з Державами Осі, хібаб цього вимагали інтереси Чіле та „справи, з якими Чіле є зв'язане духово“. Цими справами, як здогадуються, є демократія. В Сантіаго бавить тепер міністер заграничних справ Аргентини Ерік Руїз Гвіназу, якому чілійський уряд справив величаве прийняття. Підчас його промови в парламенті, комуністичні пости вчинили демонстрацію та виїхали зо залі.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА

## Німецька Армія по Війні

(Докінчення зо стор. 2.)

знало, або вірило, що знає, що жде побитих німців. Замітні речі траплялись одначе в більших містах, особливо в Антверпії, де пролетарське населення питало провідників воєнних рад, щоб пояснили їм, до чого зміряє німецька революція. Коли їм це внясно, наступили вибухи пролетарського братання. Нарід знав, що переважна частина німецьких воєнців це робучі люди, такі самі як вони, і вони сподівались, що німецькі воєнники вертають домів, щоб там запровадити демократію, яка принесе користь усім європейським народам.

Це було дійсно тим, що значна більшість повертаючих воєнців наміряла зробити. У воєнних радах були переважно соціал-демократи, трохи монархістів і кількох незалежних соціалістів, цебто членів партії, що відповідала комуністам, бо назва комуністів була тоді невідома в Німеччині. Переважну частку радикально настроєних усунули самі воєнники, а також і монархістів, хоч не без певних клопотів. По чотирьох роках війни самі воєнники вміли достаточну розглядитися, що міліони людей не можна перепроводити з одного місця на друге без найстрогішої дисципліни.

Повернувшись домів, воєнники ради помагали урядови в організуванню виборів до Національного Зібрання, а Національне Зібрання саме формально ввело в життя республіку й прийняло нову конституцію. Це зібрання мало свої засідання в Веймарі, звідси і назва „Веймарська Республіка“. Потім стара армія скоро зникла і треба було створити нову, згідно з обмеженнями, установленними Верзайським миром. Таким чином засліплення добре думаючих людей

припечатало вкінці свою власну долю ще в 1919 році. Що старі генерали будуть командувати новою армією, було постановлене в часі пам'ятної телефонічної розмови між Ебертом і Гінденбургом, що мала місце ранком 10. листопада 1918 р. Однак ще була панагада, що нова армія може бути сформована з новобранців, що зроблять нову армію народною армією, та що на-



ОБУРЕНІ. — Кларенс Бодінгтон Келанд, директор розгослу для Республіканського Краєвого Комітету, заявив по обіді краю, що американський народ почуває обурення й приниження з дотеперішнього перебігу війни.

## ІТАЛІЯ БОТЬСЯ ІНФЛЯЦІЇ

БЕРН. — Італійська влада розписала знов загальну позичку, не так в цілі роздобуття гроша, бо в тоталітарній економіці держава продукує гроші, лише, щоб запобігти інфляції. Все дуже дорожє, а люди тратять пошану до гроша. Італійський уряд думає, що зменшення обігового гроша піднесе його покупчу вартість.

давання вищих ранг, на підставі заслуг, зробить згодом команду демократичною.

На жаль, перший республіканський воєнний міністер, Густав Носке, хоч був соціал-демократом, був чоловіком, якому власна партія мала причини недовіряти. Але під одним оглядом вони повинні були довіряти йому, коли він казав по цілім краю поналіплювати оголошення, в яких просилося робітників вступати до нової армії, щоби збити її народною армією. То ді його партія поповнила велику похибку, проголошуючи, що кожний робітник, що згодуватися як новобранець, буде зарадником. Поза своїм телефонічним розмови між Ебертом і Гінденбургом, що мала місце ранком 10. листопада 1918 р. Однак ще була панагада, що нова армія може бути сформована з новобранців, що зроблять нову армію народною армією, та що на-

## ПОТРІБНО

ДІВЧАТ ДЛЯ ПОСТІЙНОЇ ПРАЦІ В ГОЛОВНІЙ КАНЦЕЛЯРІЇ У. Н. СОЮЗУ. Вимагається знання книговодства (BOOKKEEPING).

Голосити на адресу:

81-83 ГРЕНД СТРІТ, ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ.



## ЧИ Є У ВАШІЙ ХАТІ

ЦЯ НЕОБХІДНА ДЛЯ КОЖНОГО УКРАЇНЦЯ КНИЖКА

A HISTORY of  
UKRAINE

by Michael Hrushevsky

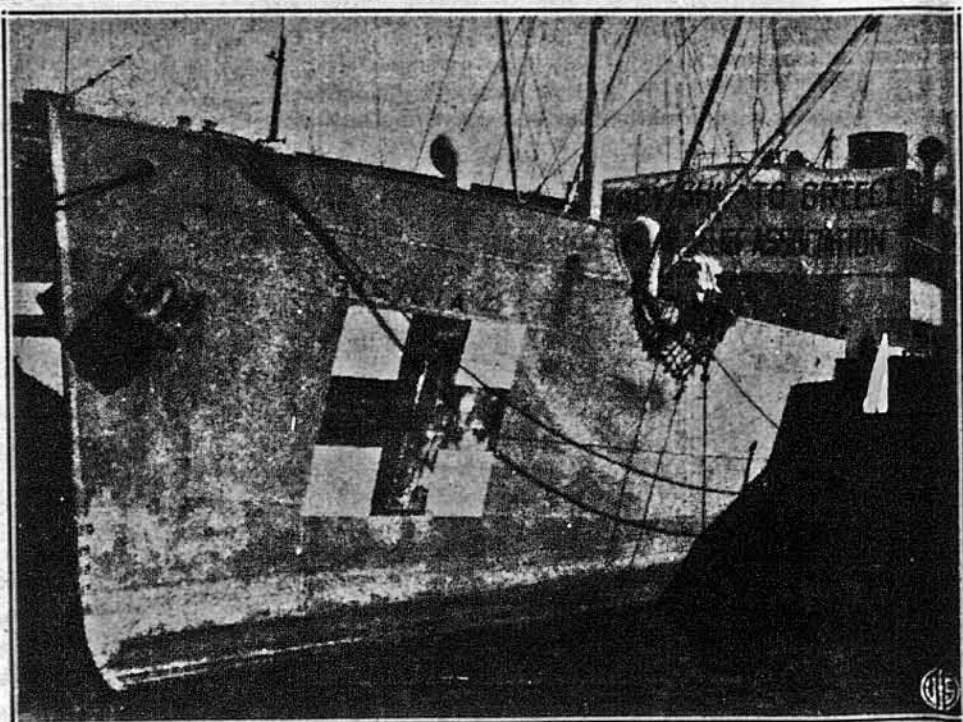
## ЧИ МАЄТЕ ВЖЕ

книжку Проф. Юрія Вернадського

## BOHDAN

Hetman of Ukraine

що описує Україну в часи великих суспільних і національних переворотів?



МИЛОСЕРДНИЙ КОРАБЕЛЬ ДЛЯ ГРЕЦІЙ.—Грецький корабель „Сицилія“ пригтовляється до виїзду з Нью Йорку з припасами поживи для голодуючого населення Греції. Корабелі загарантували безпечний переїзд через воєнну полосу Злучених Держав, Британія, Німеччина й Італія. Дня виїзду не подано.



## З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

## ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

Як вести дальшу працю  
Державної Оборони?

Відомості з громад приносять щораз нові вістки про успішну працю в закупні державних Бондів Оборони. Хоч ця праця ще як слід не організована, а вже принесла велику користь: збудила віру у наші власні сили по громадах.

Як вести дальшу планошу працю закупна державних бондів?

Відповідь на це дає лист Державної Скарбниці (Treasury Department) адресований до Українського Позичково-Будівельного Товариства у Філадельфії, з 28. березня ц. р.

Thank you for your order for United States Defense Savings Bonds with remittance.

"The Treasury is grateful for your patriotic cooperation in buying these bonds, and at the same time wishes to urge you to start, if possible, buying them under the Government's REGULAR PURCHASE PLAN. A convenient order form is enclosed."

Every owner of Defense bonds can also render a service to the country during this trying period, by explaining their merits to friends, relatives and business associates.

Your support of the Defense Savings Program is an indication of your faith in America."

Sincerely,

Signed:—W. A. JULIAN  
Treasurer.

Українсько-Будівельне Позичкове Товариство має на своїх книжках до кінця березня 6. р. бондів продати на суму \$132,684.50.

Сума велика, але це тільки початок. Так розуміє це філадельфійський загаль. Кожної п'ятниці від години 6 до 10 ввечір'я Товариства Горожан

при 847 Н. Френклін уї., де відбувається продаж бондів, набита битком.

Уряд Будівельного Товариства, яке взяло на себе ось ту відповідальну працю, рішився піти ще один крок вперед та приновитись до плану державного скарбу: а це плянтового купна бондів. В тій цілі для всіх тих, які хочуть зберігати менші суми Будівельне Товариство відкриє Щадничу Книжку, а коли призбирається відповідна сума, заміниться це на Бонди Оборони.

Кожний з нас через нашу власну державну агенцію хай стане власником Бондів Державної Оборони.

Д-р В. Галан.

## НЬО ЙОРК, Н. Й.

## З похорону на добру ціль.

Дня 25. березня ц. р. померла в Нью Йорку члениця 204 відділу У. Н. С. Юстина МIRONOK, проживши 51 літ. Похорон відбувся 28. березня з укр. прав. церкви, та з похоронного заведення П. Яреми. На похороні зібралась чисельна родина МIRONOKів, які майже всі стоять в У. Н. Союзі; як теж зібрались чисельно члени 204 відділу і знакоми Покійної. По похороні всі зішли до церковної галі при 14. вулиці, де була маленька перекулка, і де привітали ділились сумними вражіннями та висловлювали свої співчуття родині Покійної. Отець Л. Веселовський попросив Покійний від кр. прав. громади. В. Найдан прощав від членів союзівців, як теж від інших знайомих. М. Близнак прощав від 204 відділу. Він теж про-

сив прийняти з тої нагоди зібрати якусь жертву на добродійні цілі. Збірка принесла \$26.10. — Зложили: Родина МIRONOKів \$3; Л. Перчишин \$1.50; по \$1: о. Л. Веселовський, Скоревич, Вол. і Вар. Найдан, С. МIRONOK, К. МIRONOK, Я. Криль, А. Дудчак, Стефанів, Мауэр, Березний, Кат. Горчак, Вас. МIRONOK, Ник. МIRONOK, О. Рибак, Ксен. Перчишин, Ева Мазур, Ф. Баран, пані К. Стасюк, Полішук, Гнатів; Марія МIRONOK 50 ц. Дрібними \$1.10.

З тої суми куплено три книжки Історії України; одну для Дейвис Кемп, Па., другу для Рідної Школи на 14 вул., і третю для міської бібліотеки на 42 вул. в Нью Йорку. Решта зібраних грошей на бажання жертводавців пішло на малювання церкви св. Володимира на 14 вул. в Нью Йорку.

Присутний.

## ІОНГСТАВІН, ОГАЙО.

## Праця Злучених Товариств.

Дня 28. лютого ц. р. відбулись річні збори Злучених Товариств, на котрих вибрано новий уряд на рік 1942. До уряду ввійшли: Теодор Періг, президент; Михайло Мушинський, заст. президента; Варвара Дубас, заст. президента; панна Софія Скубяк, ректорка секретарка; Теодор Фещин, фінансовий секретар; Іван Доросовський, касієр; Петро Лішак, Іван Павловський, Йосиф Венжик, члени контрольної комісії.

На тих зборах ухвалено закупити Державних Бондів на суму \$700. Дотепер закуплено ріжними товариствами на суму \$2,500.

Злучени Товариства зложили на зборах жертву на Американський Червоний Хрест. На ту ціль відбулося 22. березня ц. р. свято Шевченка.

ЗА УРЯД:

Теодор Періг, Іван Доросовський, Теодор Фещин, Софія Скубяк.

## ГАРТФОРД, КОНН.

## Примірна молодь.

Такою примірною молоддю є молодь стейту Конетикот, котра є організована в своїх українських організаціях. Ставлю цю молодь як примір, щоб за нею пішла молодь прочих стейтів. А щоб ви самі в тім переконались, то до цього маєте нагоду на 19. квітня ц. р., бо в тім дні згадана молодь уладжує свято Шевченка, про що було вже оголошено в "Свободі". Подібні свята вона вже уладжує кілька падають, а дохід з них дає на стипендії для українських студентів, що студіюють у вищих школах. Це діло дуже гарне й заслуговує на наше попертя. Згадана молодь минулими роками робила це свято місяць скорше, але в цьому році робить місяць пізніше, щоб дати нагоду тим, що живуть в інших стейтах бути на цій святі. Приїжджайте!



ОСТАНКИ.—Робітники збирають останки річей, залишених їх товаришами, що пади жертвами вибуху 20 тон динаміту в каменоломі коло Істону, Па.

те родичі з дітьми та подивіться, що робить та молодь, хай і ваші діти беруть примір. В цій році ми повинні явитись громадою й звеличати того апостола, що проповідував ту ідею, за котру нині кровавиться наша країна, щоб вже раз на все пропала тиранія, а запанувала свобода. Молодь наша поборює всякі наклепи на наш нарід, вступає очохо до американської армії й мужно сповняє свої обов'язки. А оставша робить день і ніч, а навіть в неділі й тому треба подивляти їхню енергію, що не зважаючи на це вони ще роблять таку народну роботу. Вони видають свою стейтову газету над якою не раз цілими ночами пересиджують без слова нарікання, щоб тільки допомогти народній справі. Свято в цій році приладжують більш величаво, за-

оговоріть справу, порадьтеся з сусідами чи їхати автами чи босом, але якби ви не їхали це не важне, а важне те, щоб ви таки приїхали і я певний, що не пожалуєте.

А. Маланчук.

У Китаю засушені і спорошковані тіла 5 трійлих животи (ящірки, вужа, ропухи, лавука і стоніги) вживаються ще й днес в медицині.

## ПОСМЕРТНІ ВІСТІ



Дня 18. марта 1942. року помер у Сімор, Конетикот, по довгий недугі

ІВАН ГВУТ.

Був членом відділу 10. У. Н. Союзу від року 1908. І також членом Братства св. Івана Хрестителя в Сімор, Кон.

Покійний походив з села Брезона, повіт Ясло.

Пошпит у смутку жінку і 10 дітей.

Похорон відбувся у п'ятницю, 20. марта.

Нехай буде Йому земля Вашингтона пером!

Максим Денцо, секр.



У Вунсокет, Р. Ай., 28. березня 1942. року розпочалась до снігом молода члениця відділу 206. У. Н. Союзу

АННА ПІДГОРОДЕЦЬКА.

Покійна прожила всього 27 років. Поширила у смутку родичів Михайла і Ксеню (Гала), і брата Петра (всі члени У. Н. Союзу).

Покійна була завжди щирою українкою, працювала в церковній громад. була улюбленою матір'ю і співачкою.

Похорон відбувся в вівторок, 31. березня, при участі родини, знайомих, жіночих організацій і членів відділу 206. У. Н. С. Тіло останку відправлено до української православної церкви св. Михайла, а потім на місце вічного спочинку.

Земля їй пером!

І. Конольський, секр.



"Give Uncle Sam a lift with thrift"

RAYON fabrics lose strength when wet. Never iron rayon until it's practically dry—or you'll injure the threads and shorten the life of the garment.



Invest the pennies you'll save by your careful handling of rayon in DEFENSE SAVINGS STAMPS, because you care for Democracy!

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

МЕНВІЛ, Р. Ай. — Місячні збори Тов. М. Драгоманова, від. 181, відбулись в суботу, 4. квітня, в годині 5. вечером, в У. Н. Домі на Компліа Гіа. Обов'язком всіх членів прийти на означений час. — Ю. Ясичук, пред.; П. Тіляк, кас.; П. Черкач, секр.

БРИДЖПОРТ, КОНН. — Місячні збори Тов. Українська Сія, від. 59, що мав відбулись 5. квітня, не відбулись, бо припадає "Великдень", а відбулись 11. квітня, то є в суботу, то є в годині 7:30 ввечір'я в галі церковній, 34 Біч уї. Взяв участь всіх членів, щоб прийшли всі точно на час і перевели скоро товариські збори. Шановні члени, багато ваших діточок ще не стоїть в У. Н. Союзі. Чому отагається? У Союзі є ріжні ролі забезпечення на ріжні суми, на кого може кінеша позвільти. Загадуєте спокій, а не чужих. Кожний член повинен привести бойдй одного кандидата в Союзні ряди. — Михайло Галькевич, секр.

НЬО ЙОРК, Н. Й. — Урядники Тов. Даром Зілля, від. 275, переселились на нову адресу і мешкають: Михайло Гречин, президент, і Маріан Обуховський, секретар, 130 — 1. Еа. (прі 8. уї.) у Нью Йорку. У всяких справах проситись членів удаватися іншемо чи голоситись устно на ту нову адресу. — Маріан Обуховський, секр.

ПАТЕРСОН, Н. Дж. — Місячні збори Тов. М. Драгоманова, від. 64, відбулись в суботу, 11. квітня (замість 4. квітня, бо не можемо дістати галі). Просимо всіх на збори на годину 7. вечером, на 435 Мейн уї., St. Boniface Hall, Paterson, N. J. Іван Буріш, секр.

Даром Зілля  
МІЛЕРТОН LAXATIVE

Тепер є небувала нагода для всіх, що терплять на недовігання шлунока й випробовували коштовні ліки в зела, а не найшли полегші. Тим усім поручаємо спробувати даром Зілля Мілертон, котрих не запарюється ні варитися, а споживається в натуральній формі. Пожитті рибки переконані, як skutочно діляють в недовіганнях таких, як каші, шлунока, газів, нестерпності, запір, брам апетиту, біль голови й інші недовігання, котрі походять з злого травлення. Щоби переконатися, пишіть по пробку.

## Спеціальна Оферта по знижених цінах.

|| \$1.00 за 1 коробку Мілертону

|| \$1.50 за 2 коробки Мілертону

|| \$2.00 за 3 коробки Мілертону

Пікайте за зіллям Мілертон у вашій сусідній аптеці, а як там його не мають, то пишіть до:

J. S. MILLER, Inc., Dept. U, P. O. BOX 628, NEWARK, N. J.

Single package not sent C.O.D. Small postage stamps acceptable. All ціни важні лише при замовленні просто з головного офісу.

НА ПРОДАЖ 100-АКРОВА ФАРМА, в тому коло 40 акрів доброї землі, решта ліс і тасовиско. Добра будівля, дам на 8 кімнат, електричне світло і форнес, вода коло хати. Положена банько фабричного міста й школи. Продаю, бо не маю з ким обробляти. Може продавати фарму з худобою і з машинами, або тільки саму фарму. Ціна дуже приступна. Хтоб хотів добру й тану фарму, прошу голоситись на адресу: HARRY SYROTIUK, 75-6, R. D. 1, Broadalbin, N. Y.

## БІЗНЕСОВІ НАГОДИ

ГРАСЕРІЯ-ДЕЛИКАТЕСЕН, в добрій ділянці, оборот доходу \$800—900 і більше, склад великий, повний, з огріванням і помешканням. Рент \$50 місячно. Добра "ліз", модерне уладження. Бізнес яких мало. Визагає тільки добрих людей. Ціна тисяч умови. Голоситись до: GALICIAN BAZAR, 103 Ave. A, New York City.

## ВАСИЛЬ ПРИШЛЯК

ВИРІБНИК І ПРОДАВЕЦЬ МЕБЛІВ "GRANT CIRCLE UPHOLSTERY CO., Inc." 2469 WEBSTER AVENUE, Near 188th St., B R O N X, N. Y.

Має на складі РІЖНІ МЕБЛІ, доброті якості, по дешевій ціні. Telephone: FORDHAM 5-4666.

ЩОДІЯ ПОХОРОН в цю прегарну, двома автами, каретною, бальсамуванням, змаганням Похоронного Дому і т. д. \$295.00

Все, чого треба, з виїмком однієї й належностей за церковку відправу й мінити. S. KANAI KAIN, 433 State St., Perth Amboy, N. J. Phone: Perth Amboy 4-4646

МІРОН ЛІТВИН І СИН УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ Обслуга погрі і весна Main Office: 383 MORRIS AVENUE, cor. Springfield Ave., NEWARK, N. J. Phone: Easton 3-5347

Branch office (Phila): 969 SOUTH BROAD STREET, TRENTON, N. J. Phone: Trenton 8586

ІВАН БУНЬКО УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ зарплате погребам по ціні так низькій як \$150. Обслуга лайкаша.

JOHN BUNKO Licensed Undertaker & Embalmer 437 E. 8th St., NEW YORK CITY. Dignified funerals as low as \$150. Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ ЗАНИМАЄСЬ ПОХОРОНАМИ в БРОНКСІ, БРООКЛІНІ, НЬО ЙОРКУ І ОКОЛИЦАХ 129 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y. Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL: 707 PROSPECT AVENUE, (cor. E. 185 St.), BRONX, N. Y. Tel.: Melrose 5-6577

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.



ДЖОВІВ ПАЙОК.—Зо своєї кулачної бійки з Ейбсом Саймоном Джов Луис дав фондові "Армі Емердженті" 55,000 доларів. Крім цього він закупив своїм приятелям білетів на 3,000 доларів. За бійку Джов дістав для себе нять-яблок. Два вже зів.

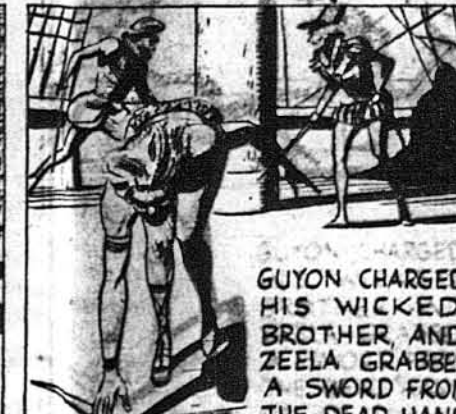
## ТАРЗАН, ч. 537. На воєнному шляху.



SUDDENLY ZEELA STAMPED VIOLENTLY ON VILYENO'S FOOT!



THE SHOCK CAUSED HIM TO LOOSEN HIS HOLD. THE ALERT GIRL BROKE FREE!



GUYON CHARGED HIS WICKED BROTHER AND ZEELA GRABBED A SWORD FROM THE DEAD HAND OF AN ADACK!



THE RENEGADE SHOUTED A COMMAND. TWO CORSAIRS DASHED AT THE GIRL WITH DRAWN SWORDS.

Нагло Зеля надоптала сильно на ногу Вилієна, уквивачи при тому всієї сили, на яку могла тільки спромогтись дівчина в її віці.

Вилієно закричав з болу та вхопив рукою за притиснену ногу, звільняючи Зелю зо своїх обіймів. З цього скористала Зеля та вирвалася від нього.

В тім моменті Гуйон заатакував свого зрадничого брата, а Зеля мерщій вихопила шаблю з руки мертвого адака.

Та ренегат скоро спам'ятався. Він закричав до двох розбишак, які зараз побігли за Зелю.